

Ovations™

Luxury Tile

by Congoleum®

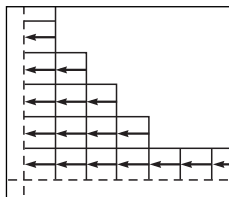


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

MODE D'INSTALLATION

Les pages suivantes vous offrent un aperçu des recommandations relatives au sous-plancher et à l'installation.

APERÇU

- Ovations Luxury Tile peuvent être encollés directement sur les sous-planchers approuvés ou installés sur un sous-plancher Underflor en tant que système d'installation flottante. Ovations peuvent être installés avec ou sans coulis, selon l'apparence désirée.
- Les planchers avec coulis se posent en laissant un espace pour les joints selon la largeur de ligne de coulis désirée. Le coulis prémélangé DuraCeramic de Congoleum peut être appliqué sur le plancher immédiatement après l'installation. Ne pas utiliser de ciment, d'époxyde ou d'autres coulis prémélangés.
- Les planchers sans coulis se posent sans laisser d'espace pour les joints.

MATÉRIAUX REQUIS POUR L'INSTALLATION

- Adhésif DuraSet DS100 - pour tous les sous-planchers approuvés
- Coulis prémélangé DuraCeramic - pour les planchers avec coulis seulement
- Congoleum UnderFlor - système de sous-couche flottant offert en option

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- Les produits Ovations sont recommandés pour une utilisation domestique légère à l'intérieur.
- Toujours ranger et transporter les boîtes sur une surface plate et ne pas empiler plus de dix boîtes l'une sur l'autre.
- Ne pas installer à des températures excédant 29°C (85°F).
- Préparer la(les) pièce(s) et tous les matériaux relatifs au revêtement et à l'installation en les maintenant à une température constante variant entre 18°C (65°F) et 29°C (85°F) pendant les 48 heures précédant l'installation, pendant l'installation même et pour les 48 heures suivantes. Par la suite, maintenir une température ambiante variant entre 13°C (55°F) et 38°C (100°F).
- Lors de l'installation de carreaux provenant de deux boîtes ou plus, s'assurer que les numéros de motif et de couleur correspondent. Mélanger les carreaux provenant de plusieurs boîtes afin d'obtenir un meilleur effet.
- **S'assurer que toutes les flechas a l'arrière des carreaux pointent dans la même direction. (Fig.1)**

OUTILS D'INSTALLATION SPÉCIAUX

Truelle brettée de 1,6 mm x 0,8 mm x 0,8 mm (1/16 po x 1/32 po x 1/32 po), Rouleau trois sections en acier de 45 kg (100 lb), Coupe-carreaux de 45 cm (18 po) – facultatif.

RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE SOUS-PLANCHER

- Ovations peuvent être installés directement sur du béton sec (sur tous les niveaux de sol), sur un plancher suspendu en bois, sur de vieux planchers résilients admissibles, sur des carreaux de céramique et sur du terrazzo. Ovations peuvent aussi être installés sur un sous-plancher UnderFlor, un système de sous-couche flottant Congoleum en option.
- Le sous-plancher doit être lisse propre, sec et exempt de poussière ou d'autres corps étrangers pouvant nuire à l'adhésion. Nettoyer à fond en passant l'aspirateur sur le plancher afin d'éliminer la poussière.

- **Les variations de planitude du sous-plancher ne doivent pas excéder 1,6 mm sur 30 cm ou 5 mm sur 3 m.** Examiner le sol au moyen d'une règle droite et faire la mise au niveau des cavités avec un produit de ragréage au latex à base de ciment Portland. Les produits de ragréage à base de gypse ne sont pas recommandés.

Surface du sous-plancher	Installation sur un sous-plancher Underflor	Installation avec adhérence directe sur le sous-plancher
Sous-plancher en bois flottant sur des solives ou des poutres espacées 48,7 cm (19,2 po) de centre à centre	<ul style="list-style-type: none"> • Contreplaqué Sturd-I-Floor monocouche de 18 mm (23/32 po) ou plus • Construction de type double couche, minimum 2,5 cm (1 po) d'épaisseur 	Construction de type double couche, minimum 2,5 cm (1 po) d'épaisseur avec panneau de sous-couche adéquat. Ne pas installer avec adhérence directe sur des panneaux de grandes particules orientées (OSB) ou sur d'autres panneaux de particules
Sous-couches en bois	Panneaux de contreplaqué et autres panneaux de placage, panneaux de grandes particules orientées (OSB), panneaux de particules homologués NPA	Contreplaqué de sous-couche homologué APA et autres panneaux de placage convenant aux sous-couches
Béton, sur, au-dessus et au-dessous du niveau de sol	Avec émissions de vapeur jusqu'à 2,25 kg (5 lb).	Avec émissions de vapeur jusqu'à 2,25 kg (5 lb)
Béton léger et revêtement en gypse avec capacité de compression minimale de 2 000 psi	Méthode à privilégier La surface doit être lisse, sèche et en bon état. Réparer toutes les fissures et les sections en dommagées.	La surface doit être lisse, sèche et en bon état. Réparer toutes les fissures et les sections endommagées. Sceller avec un produit scellant ou d'apprêt recommandé par le fabricant du matériau de surface. Un essai d'adhérence est recommandé. Ne pas installer sur des surfaces poudreuses.
Planchers chauffants rayonnants	Méthode à privilégier	Un fendillement du coulis peut se produire sous l'effet de grandes variations de température.
		La température du plancher ne doit pas dépasser 21 °C (70 °F) durant les 24 heures précédant l'installation, durant l'installation et pour 48 heures après l'installation. Par la suite, la température maximum du plancher ne doit pas dépasser 29 °C (85 °F).
Revêtements de sol résilients existants et carreaux Remarque : Consulter l'avertissement ci-dessous.	Doit être monocouche, avec adhérence complète et en bon état. Ne pas installer sur des revêtements de sol fortement coussinés ou à endos coussiné ou sur des carreaux installés au-dessous du niveau de sol.	Doit être monocouche, avec adhérence complète et en bon état. Ne pas installer sur des revêtements de sol fortement coussinés ou à endos coussiné, sur des carreaux installés au-dessous du niveau de sol ou sur des carreaux autoadhésifs. Enlever toute cire ou poli et corriger les imperfections ou les sections renforcées avec un produit de ragréage.
Cerámica, mármol y granito	Les carreaux doivent être bien collés. Poncer les points saillants et remplir les renforcements jusqu'à ce que la surface soit lisse avec une sous-couche en ciment latex modifié.	

PLANCHERS RÉSILIENS EXISTANTS

AVERTISSEMENT : NE PAS PONCER, BALAYER À SEC, GRATTER À SEC, PERCER, SCIÉ, PIQUER AU JET DE BILLES OU ENCORE DÉCHIQUETER OU PULVÉRISER MÉCANIQUEMENT LE REVÊTEMENT DE SOL RÉSILIENT EXISTANT, L'ENDOS, LA DOUBLURE EN FEUTRE OU L'ADHÉSIF DE « COUPAGE » ASPHALTIQUE AINSI QUE TOUT AUTRE ADHÉSIF. CES PRODUITS PEUVENT CONTENIR DES FIBRES D'AMIANTE ET/OU DE LA SILICE CRISTALLINE. ÉVITER D'EN SOULEVER LA POUSSIÈRE. L'INHALATION DE CETTE POUSSIÈRE PEUT POTENTIELLEMENT CAUSER LE CANCER ET DES MALADIES RESPIRATOIRES. LES FUMEURS EXPOSÉS AUX FIBRES D'AMIANTE SONT PLUS À RISQUE DE LÉSIONS CORPORELLES GRAVES. À MOINS D'ÊTRE ABSOLUMENT CERTAIN QUE LE PRODUIT NE CONTIENT PAS D'AMIANTE, VOUS DEVEZ PRÉSUMER QU'IL EN CONTIENT. CERTAINS RÈGLEMENTS PEUVENT EXIGER L'ANALYSE DU MATÉRIAU AFIN D'EN DÉTERMINER LA TENEUR EN AMIANTE ET PEUT RÉGIR LA DÉPOSE ET L'ÉLIMINATION DU MATÉRIAU. LORSQUE POSSIBLE, LE REVÊTEMENT DE SOL EXISTANT DOIT ÊTRE LAISSÉ EN PLACE ET LE NOUVEAU REVÊTEMENT INSTALLÉ PAR-DESSUS. SI VOUS DEVEZ DÉPOSER UN ANCIEN REVÊTEMENT, COMMUNIQUER AVEC VOTRE DÉTAILLANT OU LE SERVICE DE L'INSTALLATION DE CONGOLEUM CORPORATION (CONGOLEUM CORPORATION INSTALLATION DEPARTMENT), À L'ADRESSE SUIVANTE : P.O. BOX 3127, MERCERVILLE, NJ 08619 É.-U., POUR OBTENIR UN EXEMPLAIRE DES PRATIQUES DE TRAVAIL RECOMMANDÉES POUR LA DÉPOSE DE REVÊTEMENTS DE SOL RÉSILIENS. CES PRATIQUES DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES.

Diverses agences du gouvernement local, provincial et fédéral ont des règlements gouvernant l'enlèvement de matériaux en place contenant de l'amiante. Si vous envisagez l'enlèvement d'une structure de revêtement de plancher résilient qui contient (ou qui est présumé contenir) de l'amiante, vous devez réviser et vous conformer à tous les règlements applicables. La réglementation à l'extérieur des États-Unis peut différer.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire du document « Pratiques de travail recommandées » pour la dépose de revêtements de sol résilients du Resilient Floor Covering Institute (RFCI) auprès de :

Resilient Floor Covering Institute

401 East Jefferson Street

Suite 102

Rockville, MD 20850 É.-U.

SCHEMA DU PLANCHER

• Diviser la pièce en parties égales en traçant des lignes et effectuer un premier schéma. Ajuster les lignes de craie en vue d'obtenir un schéma équilibré.

• Il est important d'éviter de positionner les joints de carreaux directement sur les joints de sous-couche, les joints du sous-plancher Underfloor ou du revêtement de plancher existant. Si cela se produit, repositionner les lignes de craie de manière à décaler les joints d'au moins 7,6 cm (3 po).

APPLICATION DE L'ADHÉSIF

Le DS100 de Congoleum est un autoadhésif (sensible à la pression) qui doit sécher complètement jusqu'à pégo-sité (collant au toucher) avant la pose des carreaux.

• Appliquer l'adhésif avec la lame de truelle fournie avec l'adhésif. Il est recommandé d'utiliser une truelle à encoches de 1,5 mm (1/16 po) de largeur, de 0,8 mm (1/32 po) de profondeur et de 0,8 mm (1/32 po) d'écart. (Fig.2).

• Étaler l'adhésif sur la moitié de la surface du sous-plancher en dépassant de quelques pouces la ligne de craie tracée au centre.

• Laisser l'adhésif sécher jusqu'à pégo-sité (collant au toucher) avant d'installer les carreaux. Normalement, ce temps de séchage est d'environ 45 à 60 minutes, mais se prolonge davantage dans des conditions froides ou humides. L'adhésif passera du bleu pâle au transparent une fois collant et n'adhérera pas aux doigts lorsque touché fermement. Ne pas utiliser de ventilateurs pour réduire le temps de séchage.

• Les carreaux doivent être installés dans les 12 heures une fois la transparence de l'adhésif obtenue.

INSTALLATION DES CARREAUX

• Placer soigneusement le premier carreau dans l'adhésif à la croisée des lignes de craie. Étant donné que la prise sera instantanée au contact, il est essentiel de bien placer tous les carreaux en évitant de les faire glisser. Presser fermement les carreaux dans l'adhésif. Suivre les instructions ci-dessous pour les planchers avec ou sans coulis.

• **Planchers avec coulis** - Lors de l'installation de Ovatons en tant que plancher avec coulis, utiliser des espaceurs pour uniformiser la largeur du joint. De petites pièces Ovatons ou de carreau de 3,17 mm (1/8 po), découpés en carrés de 2,5 cm (1 po), font très bien l'affaire comme espaceurs selon la largeur de ligne de coulis désirée.

• Placer deux espaceurs le long des bords des carreaux adjacents et déposer le carreau suivant doucement contre les espaceurs sans le forcer pour le mettre en place. (Fig. 3) Continuer de placer les carreaux en rangées droites pour compléter chaque section. Suivre les lignes de craie pour garder les joints droits et faire des ajustements mineurs si nécessaire. Enlever les espaceurs immédiatement après avoir posé chaque carreau.

• **Planchers sans coulis** - Lors de l'installation en tant que plancher sans coulis, continuer à étendre les carreaux selon un motif en escalier tout le long du centre et des lignes perpendiculaires. (Fig. 1) Tenir le carreau suivant à un angle peu prononcé par rapport au sol et le placer tout contre le carreau précédent en prenant soin d'aligner les coins. (Fig. 4) Presser fermement le carreau dans l'adhésif. Continuer de travailler vers les murs pour compléter le quadrant. Vérifier le bon alignement des coins et effectuer les ajustements nécessaires afin de prévenir les décalages.

• **Planchers avec et sans coulis** - Étaler l'adhésif sur la deuxième moitié du plancher afin de lui laisser le temps de sécher pendant la coupe et la pose de la dernière rangée de carreaux le long du mur. Compléter la deuxième moitié de la pièce en suivant les mêmes procédures.

• **Passer un rouleau** à trois sections de 45 kg sur le plancher, lentement dans les deux directions une heure après la pose des carreaux. Passer le rouleau sur toute la surface une deuxième fois juste avant d'injecter le coulis.

TAILLE DES CARREAUX À LA BONNE DIMENSION

• Les carreaux de la dernière rangée devront être coupés pour les ajuster aux murs et autres surfaces verticales. Allouer 3 mm (1/8 po) d'espace pour l'expansion entre le bord du carreau et le mur. Ne pas oublier de soustraire la dimension de la ligne de coulis pour les planchers avec coulis.

• **Coupes droites** - Mesurer la distance entre le dernier carreau complet et le mur. Soustraire les dimensions pour le coulis et l'expansion. Utiliser cette mesure finale pour tracer une marque sur le carreau. Placer une équerre ou une règle droite sur les marques et rayer la surface au moyen d'un couteau universel tranchant. Briser le carreau sur la rayure en le pressant vers le bas. Poser le carreau en plaçant le bord coupé contre le mur.

• **Formes irrégulières** - Couper le carreau selon l'ajustement requis. Réchauffer le carreau avec un pistolet thermique. Faire un trait de coupe à l'aide d'un couteau bien aiguisé et casser le carreau au trait de coupe en le pliant délicatement vers le bas.

APPLICATION DU COULIS

Les produits Ovatons peuvent être enduits de coulis ou de produit de remplissage (planchers sans coulis seulement) immédiatement après la pose ou dans les 24 heures suivantes. Le rouleau doit être passé deux fois sur les planchers avec coulis, Repasser le rouleau juste avant l'application du coulis afin de faire en sorte que toutes les bordures soient bien fixées dans l'adhésif. Les joints doivent être propres et secs. Éliminer toute bavure d'adhésif de la surface et du bord des carreaux avant de continuer.

Application du coulis - Outils et matériel

- Taloche en caoutchouc dur
- Éponge ferme aux rebords carrés
- Tampon à récurer blanc en nylon de 3M®
- Pulvérisateur d'eau
- Sceaux d'eau
- Gants en caoutchouc
- Lunettes de protection
- Trousse d'accessoires pour l'installation du plancher DuraCeramic – Facultative
- Suivre les instructions d'application détaillées figurant sur l'étiquette du contenant de coulis. Appliquer le coulis en petites sections, jusqu'à 1,8 mètre carré (20 pieds carrés) et nettoyer immédiatement avant que le coulis ne produise une pellicule (environ cinq minutes).
- Éviter toute circulation sur les revêtements de sol en carreaux nouvellement posés pendant 24 heures. Reprendre une circulation normale après 48 heures.

IMMÉDIATEMENT APRÈS L'INSTALLATION

- Installer ou replacer les plinthes et remettre en place les meubles en les roulant ou en les faisant glisser sur des bandes de panneau de fibres dures.
- Utiliser un scellant en acrylique près des baignoires, des douches et des autres endroits humides afin de prévenir les infiltrations d'eau sous le plancher.
- Attendre 48 heures avant de passer une vadrouille humide sur le revêtement et au moins 5 jours avant de passer une vadrouille mouillée ou de laver à grande eau. Les résidus d'adhésif peuvent être enlevés avec des essences minérales. **Mise en garde** : Les solvants sont des matières dangereuses et doivent être utilisés avec prudence conformément aux directives du fabricant, telles qu'indiquées sur l'étiquette.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE CONSOMMATEUR

Comment préserver votre nouveau revêtement
de sol Ovations, de Congoleum

PRÉCAUTIONS PRÉVENTIVES

- S'assurer que les pattes de meuble sont munies de protecteurs assez grands et ne tachant pas. Remplacer les petits patins étroits en métal ou les patins en forme de dôme par des patins plats et lisses munis d'une base plate pour entrer en contact avec le revêtement. Les patins doivent être munis de tampons en feutre autoadhésifs afin de protéger la surface du revêtement de sol contre les rayures. Les tampons doivent être vérifiés périodiquement pour être nettoyés de tout grain de poussière et remplacés au besoin.
- Les meubles ou les appareils électroménagers lourds qui ne sont pas déplacés souvent doivent être munis de roulettes plates en matériau composite ne tachant pas ou de godets au format approprié - de forme carrée de 4 cm à 7 cm de largeur et ronde de 3,5 cm à 4 cm de diamètre.
- Les appareils électroménagers et les meubles mobiles doivent être munis de roulettes qui tournent facilement. Elles doivent mesurer au moins 5 cm de diamètre et avoir des filets en caoutchouc dur ne tachant pas d'au moins 2 cm de largeur. Ne pas utiliser de roulettes en forme de bille.
- Placer des tapis aux entrées extérieures afin d'éviter de traîner la saleté, la poussière grossière et la terre de l'extérieur sur votre plancher.

Mise en garde : Les produits Ovations, tout comme les autres types de planchers à surface dure, peut être glissant lorsqu'il est mouillé. Prévoir un délai suffisant pour le séchage du plancher après le lavage. Essuyer immédiatement les endroits mouillés causés par des déversements accidentels ou des pieds mouillés. Placer des tapis aux entrées extérieures pour éviter de salir votre plancher en traînant de l'eau, de la neige ou de la glace provenant de l'extérieur. L'utilisation de cires ou de finis inappropriés peut également rendre votre plancher glissant.

ENTRETIEN RÉGULIER

- Balayer ou passer l'aspirateur régulièrement afin d'éliminer la poussière grossière et le sable qui peuvent abraser, ternir ou rayer votre nouveau revêtement de sol. Ne pas utiliser un aspirateur muni d'une brosse de battage puisque cette dernière risque d'endommager la surface du revêtement.
- Essuyer les déversements rapidement au moyen d'un chiffon humide ou d'une vadrouille.
- Laver votre plancher à l'aide du nettoyant Bright 'N Easy No-Rinse Cleaner de Congoleum ou d'un autre nettoyant sans détergent pour revêtement de sol.

Mise en garde : Ne pas utiliser de produits à une seule étape « laver et cirer », de détergents à vaisselle et de nettoyants à base d'huile. Ces produits peuvent laisser un résidu qui risque d'attirer la saleté et de ternir le fini de votre revêtement. Éviter les nettoyants contenant des agents abrasifs ou des solvants susceptibles d'endommager votre revêtement en permanence.

- Un coulis de remplissage à base de copolymère ou d'acrylique compatible avec les coulis en acrylique peut être utilisé sur le coulis. Ne pas utiliser de produits d'étanchéité pénétrants à base de silicone sur le coulis.
- L'utilisation d'un produit à polir est facultative pour Ovations e protectio. Ne pas polir le revêtement.

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec :
Congoleum Corporation; Dept. C; 3500 Quakerbridge Road
P.O. Box 3127; Mercerville, NJ 08619 É.-U.
1-800-274-3266
www.congoleum.com

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE 20 ANS RÉSIDENTIEL

La garantie limitée de 20 ans que votre revêtement de sol :

- les défauts de fabrication
- l'usure
- la décolorera
- taches

La garantie limitée à vie pour usage résidentiel couvre les matériaux au cours de la période visée par la garantie et les coûts raisonnables de main-d'oeuvre pendant la période de garantie, à condition que l'acheteur ait retenu les services d'un professionnel pour faire installer le revêtement original.

Les garanties résidentielles ne s'appliquent qu'aux produits de carreaux Ovations e excluent le coulis et les services d'installation.

Pour obtenir tous les détails au sujet de la garantie, communiquer avec Congoleum Corporation, Dept. C, 3500 Quakerbridge Road, P.O. Box 3127, Mercerville, NJ 08619 É.-U. Notre numéro de téléphone est le 1-800-274-3266 et notre adresse URL est www.congoleum.com.